

Àrea: Cultura

Expediente: HSE00014/2025

Tipo de procedimiento: Abierto armonizado

Objeto: Servicio de revisión y traducción de los textos institucionales de la Universitat Oberta de Catalunya

Asunto: Requerimiento de aclaración en relación con la documentación del Sobre núm. 1 (Anexo 2.2)

CILLERO DE MOTTA, S.L.

Habiéndose procedido a la revisión de la documentación administrativa incluida en el Sobre núm. 1, presentada por ustedes en el procedimiento de referencia, por medio de la presente nos dirigimos a ustedes para comunicarles lo siguiente:

Una vez analizado el contenido de la documentación presentada en respuesta al requerimiento de subsanación del **Anexo 2.2 – Compromiso de adscripción de medios materiales**, se ha detectado una cuestión concreta que requiere una aclaración puntual.

En concreto, en la documentación aportada se indica literalmente que:

“Para que puedan realizar solicitudes a cada usuario se le asignará un Nombre y Contraseña con el que podrán acceder al portal de solicitud de traducciones.”

No obstante, de conformidad con lo establecido en el **Pliego de Prescripciones Técnicas**, en el apartado 6 (*Condiciones del servicio*) – *Requisitos*, letra a), punto 1), el portal de entrada de solicitudes **debe necesariamente ser accesible a través del sistema de autenticación única (single sign-on, SSO) de la UOC**.

“6. Condicions del servei

1. Requisits

Amb independència de les condicions de solvència tècnica i econòmica que ha de complir cada licitador, que són les que es defineixen al plec de clàusules particulars, l'empresa adjudicatària restarà obligada en l'execució d'aquest contracte a:

a) Proporcionar un entorn de treball amb un portal d'entrada de comandes, una plataforma de gestió de comandes i una eina de traducció assistida.

1. El portal d'entrada de comandes ha de permetre introduir les comandes telemàticament i de manera fàcil i segura; ha de ser accessible a través del sistema d'autenticació única (single sign-on, SSO) de la UOC, i ha de permetre que l'usuari pugui veure l'estat de les seves comandes i recuperar els fitxers relacionats amb cadascuna (amb un termini mínim de conservació que correspongui a la vigència del contracte). [...]

En consecuencia, se les requiere para que **aclaren expresamente** el extremo indicado, respondiendo a la siguiente pregunta:

PREGUNTA	RESPUESTA
¿El sistema ofertado garantiza que el acceso de los usuarios de la UOC al portal de entrada de solicitudes se realiza mediante autenticación única (single sign-on, SSO), de acuerdo con lo exigido en el Pliego de Prescripciones Técnicas?	☐ SI ☐ NO

El presente requerimiento tiene por objeto únicamente la aclaración de un extremo concreto de la documentación presentada y no podrá suponer en ningún caso la modificación del contenido

de la oferta ni de la documentació aportada, ni la incorporació de nous elements no previstos inicialment.

El plaço per dar compliment a este requeriment és de **tres (3) dies naturals**, comptats a partir del dia següent al de la notificació. La resposta haurà de presentar-se a través dels mitjans electrònics habilitats per a la present licitació.

Les rogamus confirmen la recepció de la present notificació.

Atentament,